



米靈岸音樂劇場 Miling'an Musical Theater

藝術總監 Artistic Director :
胡 健 HU, Chien

聯絡人 Contact :
徐鈺恩 HSU, Yu-En

電話 Tel :
+886-2-2910-2305

E-mail :
yasin@milingan.org
gui@milingan.org

網址 Website :
<http://www.milingan.org>

團隊地址 Address :
21343新北市新店區北新路二段16號3樓
3/f, 16, Sec.2, Bei Shin Road, Shin Tien, New Taipei,
21343, Taiwan (R.O.C.)

2011年，在藝術總監胡健的帶領下，打造臺灣首創以原住民神話為基本素材的大型奇幻劇場 - 「米靈岸音樂劇場」。曾獲國家文化藝術基金會「表演藝術追求卓越專案」，被藝評期許為「臺灣最卓越的音樂劇品牌」。運用臺灣原住民各種古老生活元素，徹底擺脫西方音樂劇形式，打造出獨特的音樂劇風格。其觀眾不是遠觀，而是被表演、人員、事件所包圍其中。觀眾有如走入了古老深山部落的祭典當中，所有在場的人，都是祭典的參與者。

Miling'an Musical Theater was founded by Artistic Director, Hu Chien in 2009. He pioneered to create productions under the base of Taiwanese aboriginal myths and legends. Miling'an Musical Theater is awarded the 2010-2012 grant of "pursuit of excellence in the performing arts" funded by the National Culture and Arts Foundation. It is also critically acclaimed as one of the most prominent brands of musical theater in Taiwan. Miling'an takes inspiration from various ancient elements of the indigenous culture, breaking the rule of western musical traditions and forming its own unique style of Taiwanese musical theater.

在傳遞原住民文化思維脈絡的同時，胡健想把一直存在各文化中，敬天畏神的精神、生死離別的悲歡呈現出來。這樣表演不受限於原民，是一種普世的理解。 - 商業周刊

In the process of passing the aboriginal cultural messages, Hu Chien emphasizes the spirit of respecting the Gods, the joy and sorrow of life and death. This message does not only exist in the tribe, but stands for a universal value. - Business Weekly, Taiwan



《儀式米靈岸》，米靈岸音樂劇場提供 (2010) | Miling'an Rites Photo Provided by Miling'an Musical Theater



《米靈岸湖畔音樂劇》，米靈岸音樂劇場提供 (2012) | Miling'an Photo Provided by Miling'an Musical Theater



米靈岸音樂劇場 (2011)，郭政彰攝 | Miling'an Musical Theater Photo by KUO, Cheng-Chang



《儀式米靈岸》，米靈岸音樂劇場提供 (2010) | Miling'an Rites Photo Provided by Miling'an Musical Theater



《米靈岸湖畔音樂劇》，林史恩攝 (2012) | Miling'an Photo By LIN, Shih-En



米靈岸音樂劇場 (2011)

「米靈岸」在排灣族語裡是說故事的意思 (Miling'an)，以原住民的祖靈、土地與人互相疼惜的神話精神，隱寓謙卑惜福、愛護土地對當今人類的重要性。透過排灣族的人、歌聲及語言，在不斷地內化祖靈智慧與生活故事之後，連結現代社會的思維與議題，讓這片土地的故事，世世代代的說下去、唱下去。

Eastern Instrumental Theater III WuJi (2011)

"Miling'an" means "story-telling" in Paiwan dialect. The work speaks of the harmonious coexistence of the holy spirits, motherland and people. This teaches people to be humble, be gentle and be aware of the consequence of their action. Through story-tellers, songs and language, the wisdom and love of the old will enlighten that of the new and allow the story to go on for generations to come.